

*Dialogue théâtral*

# AU-DELÀ DES MOTS

Compagnie version 14



Version 14  
CRÉATION 2023

# Extraits

A - T'es là depuis longtemps ?

C - Ouais un peu

A - T'étais où avant

C - Avant j'étais ailleurs. Et toi t'étais où ?

A - Ailleurs aussi, avant.

C - On était ensemble alors, c'est vrai ton visage ne m'est pas inconnu...

A- Est-ce que les nuages nous racontent quelque chose ?

C - ah oui c'est possible.

A- Ils s'efforcent de nous raconter des trucs. Mais qui les regarde ?

C- Mais personne ne les regarde !

A- c'est ça,

C- on prend pas le temps, figure toi ! Alors qu' il y a peut-être une littérature du nuage



# INTENTIONS

## Concernant le fond

**Au-delà des mots** est une invitation au voyage où deux personnes se rencontrent, échangent et s'aventurent dans ce qui semble une rêverie. A et C décident de s'éloigner du groupe *pour partir ailleurs, vers un au delà où ils revisitent des sensations et jouent avec le temps. Au final, l'un partira plus loin tandis que l'autre décidera de retrouver le groupe, pourquoi et comment ? Ce n'est ni le début ni la fin d'une histoire mais une suspension. C'est un luxe de voyager et un plaisir de trouver un sens sans l'avoir cherché, c'est la qualité du théâtre de l'absurde. Il faut lâcher un espace pour en trouver un autre.*

L'imagination du public est sollicitée pour suivre ces deux personnages sur les chemins de l'évasion au-delà en toute complicité.

## Concernant la forme

Accompagnée par un habillage sonore de sons de ville ou de nature, entre le duo d'humoristes et le dialogue théâtral, la scène est dépouillée pour laisser la place à l'imagination. Un plongeur est l'unique élément de décor qui permet de suspendre le propos comme passent les nuages.



# NOTES DE MISE EN SCÈNE

Au-delà des mots est un voyage, une flânerie vers l'absurde. S'autoriser à prendre le temps, à se poser sur une chaise afin de laisser divaguer son esprit en regardant les nuages ; cela peut paraître simple et naïf, mais en réalité c'est un processus bien plus contraignant qu'on pourrait le supposer. Prendre son temps, prendre du recul afin de regarder le réel divaguer a toujours été selon moi un privilège que l'on ne s'octroie que partiellement, que l'on soit auteur, spectateur, peintre ou comédien. Le verbe « prendre » en est une preuve. On ne prend pas ce que l'on a déjà, on prend ce dont on a besoin, ce dont on a envie, mais cela demande une sacralisation de ce temps, que l'on soit assis en groupe dans un théâtre, debout seul dans un musée ou chez soi devant un livre, un film, une fenêtre...

La construction mentale peut alors démarrer. Elle définit un périmètre de sécurité pour l'évasion, non pas pour la contenir mais pour qu'elle s'étende jusqu'à l'infini, protégée d'un quotidien souvent trop envahissant. Des murs pour libérer les rêves... Cela peut paraître paradoxal, mais si on y regarde de près, l'esprit a besoin d'être serein et en confiance pour s'amuser.

Parti de cette réflexion, le vide de la scène est apparu comme une évidence, une page à écrire avec ces deux personnages sur scène, accompagnés par deux acolytes : un plongeur d'un mètre soixante et une création sonore en guise de partition. Ils forment à eux quatre un tout, une seule entité. Pour moi Au delà des mots est le voyage d'une seule et même personne. Un plateau épuré pour laisser l'imaginaire vagabonder au rythme des mots, des sons et de ce qu'ils suggèrent à l'esprit.

Benji Leblay

# LE SPECTACLE



► **Interprétation** : Christophe Briand, André Layus

► **Mise en scène** : Benji Leblay

► **Diffusion** : Gwennina Sanfourche Les Gesticulateurs

► **Accompagnement administratif:**  
HECTORES Lorinne Florange

**Lieu** : théâtre.

**Durée de jeu** : 1h10

**Jauge** : 300 personnes

**Artistes en jeu** : 2

**Régisseur** : 1

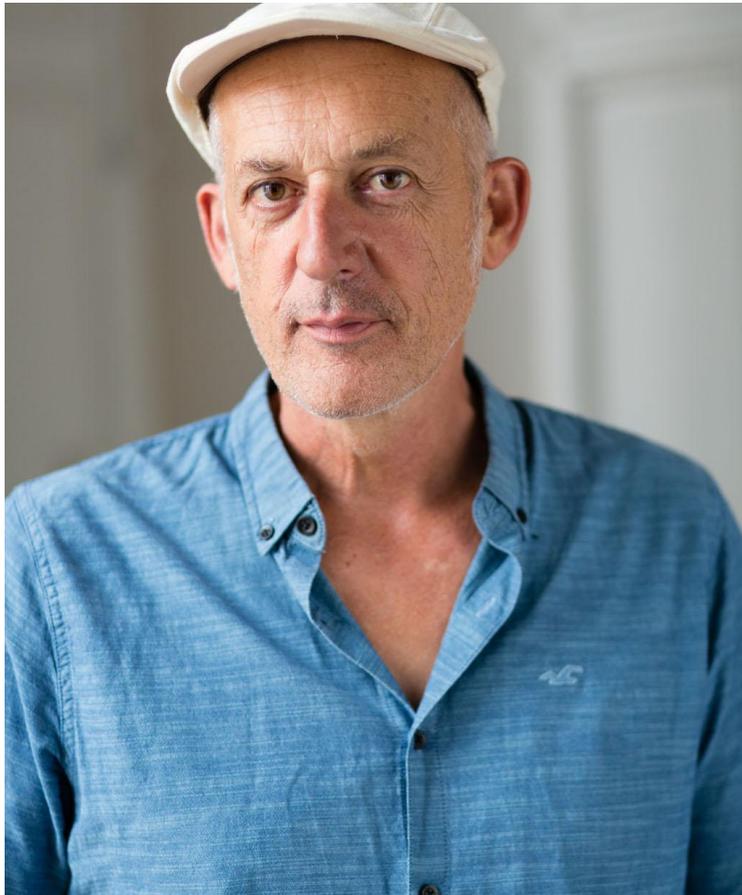
**Décor et accessoires** : un plongeur.

**Son** : diffusion bande son

**Prix diffusion** : nous consulter

## ANDRÉ LAYUS

auteur et comédien



André Layus est **comédien, metteur en scène** sur des projets et des évènements associant improvisation, théâtre et poésie.

Dans son parcours de comédien, il travaille au théâtre avec Dokan Théâtre ou le Théâtre du Vestiaire à Rennes. Il découvre Les Arts de la Rue avec **Jo Bithume** avec qui il joue sur les projets théâtraux *Le Songe*, *Victor Frankenstein et Far West 2037*. Il travaille le clown aussi avec la Cle Vis Cimica pour de cabaret "Le Flaflafla"

Il joue *Carton* pour **Les Sirventès**, l'imprégnation dans l'espace public et travaille pour **Les Grands Moyens** dans *Grève du Crime*, *Abri-Voyageurs* et *Liaisons* écrit par Ronan Mancec.

A l'origine de **Version 14**, il conçoit le seul en scène "Villon d'après la ballade des pendus" mis en scène par David Gauchard puis "L'Oeil de Polyphème" déambulation sur le thème du monstre mis en scène par Servane Deschamps. .

## Christophe Briand,

### comédien et auteur



En 1994 il débute sa carrière de comédien avec des rôles du répertoire classique d'auteurs tels que Molière, Marivaux, Goldoni, Obaldia...

A partir de 1997, il explore un répertoire résolument contemporain, celui d'auteurs comme Nathalie Papin, Ricardo Montserrat, Michaël Sonzogni...

Depuis 2010 il interprète des petits rôles au cinéma ou à la télévision, notamment pour Olivier Dahan, Yves Rénier, Denis Dercourt, Antonin Peretjatko...

Parallèlement il travaille en théâtre de rue, ce qui l'emmène vers de nombreuses destinations: Chine, Singapour, Haïfa, Montreal, Londres...  
En 2007 il écrit son premier spectacle solo "Léon l'artiste" mis en scène par le comédien Luc Antoni suivi en 2016 de "Chroniques noires" mis en scène par André Layus.

Son prochain spectacle prévu pour 2022 est en cours d'écriture.

## Benji Leblay

### metteur en scène



Depuis 2002, Benji Leblay travaille avec des artistes de tous horizons sur des productions en France et en Finlande en tant que comédien, improvisateur, metteur en scène et auteur. Il alterne entre le spectacle vivant avec des metteurs en scène tels que Johanna Salo, Didier Guyon, Jorge Lavelli, Nicola Berloff, Pierre Emmanuel Rousseau, Jean-Pierre Artur (etc...) et les tournages avec des réalisateurs français et finlandais. Il collabore notamment avec Mika Kurvinen, Heli Kontonen, Luc Chieffare, François Legouic, Marc Mordelet, (sur la motion capture de Cosmik Roger, co-production: Fluide Glacial, BPI et Dynamixy's, rôle titre, production en cours).

En parallèle des productions théâtrales, il met également en scène des sets de musiciens et d'artistes lyriques. Il est aussi un des co-organisateur du festival international Court Métrange à Rennes.

Récemment il a mis en scène les spectacles Opéra Hanté avec Marie-Adeline Henry ( coproduction Court Métrange/Opéra de Rennes), Face B avec Gilles Robin, Pierrick Biffot et Pascal Cabanne (La Casbah production/Le Forum de Nivillac 56), Min Alskade avec Caroline Day et Nicolas Meyer ainsi que Showtime ! (Le Grand Cordel et la Ville de Rennes, création en cours).

# COMPAGNIE VERSION 14



**Version 14** est créée en 2013 pour aller à la rencontre des publics dans et hors les murs pour concevoir des projets théâtraux qui se nourrissent de rencontre avec les habitants.



## RÉPERTOIRE VERSION 14 :

« **Villon d'après la ballade des pendus** » joue avec la vie et l'œuvre de François Villon et invite à ressentir toute l'émotion de la naissance de notre langue et faire ressortir ce qui est commun au poète du moyen-âge et à chacun d'entre nous. Ce projet joue en extérieur (fixe ou déambulation) ou en salle. La mise en scène est de David Gauchard.



« **L'Oeil de Polyphème** », créée en 2017 est une déambulation avec un dispositif de kiosques pour 14 personnes, 4 stations et 4 comédiens qui met en espace l'histoire et les amours de Polyphème, le mythologique cyclope. Parcours qui **apporte son regard poétique et décalé sur la question du monstre.**



**7 SAMOURAÏS** associe **danse hip-hop et poésie** pour donner vie par le corps et la parole à 7 poèmes dans l'espace public. Cette confrontation entre un danseur de 21 ans et un comédien de 55 ans exprime le combat de chacun d'entre nous pour trouver l'équilibre entre nos valeurs et nos actions.

“Comment se construire et se reconstruire, l'un par rapport à l'autre, quand un est jeune et l'autre moins jeune, quand l'un est un fils et l'autre son père”.



*« Enraciner la parole poétique dans un espace en mouvement,  
laisser transparaître les invisibles.  
Jouer pour que corps et voix prennent la place, que le chant de la poésie  
se métamorphose en coupole, en musique et en fantaisie. »*

**Contact Version 14**

Maison des associations  
6, cours des alliés  
35000 Rennes  
[theatreversion14@gmail.com](mailto:theatreversion14@gmail.com)

<https://www.facebook.com/CieVersion14/>

Licence d'entrepreneur de spectacle 21069042  
Siret : 799 924 692 000 16  
APE : 9001Z